



User manual



Gebrauchsanweisung



Manuel d'utilisation



Manual del usuario



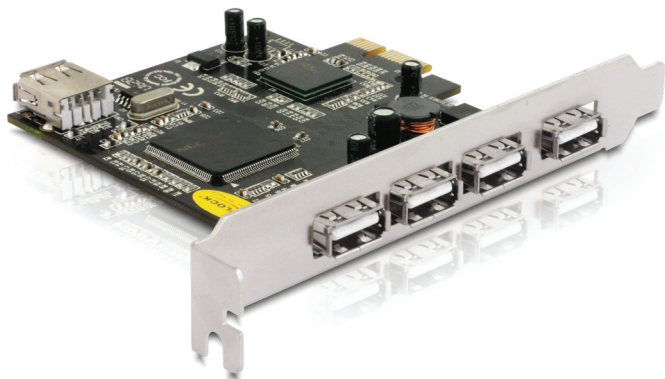
Příručka uživatele



Instrukcja obsługi

**DELOCK®**  
we move the world

## PCI Express Card > 4 x external + 1 x internal USB 2.0



Product-No:89135  
User manual no:89135-a  
[www.delock.com](http://www.delock.com)



---

## Description

The Delock PCI Express card expands your PC by four external USB 2.0 ports as well as one internal USB 2.0 ports. You can connect USB devices like e.g. printer, scanner, keyboards, mouse, speaker, MP3 player, Card Reader etc. to the card.

## Specification

- Chipset: NEC
- Connector:

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| external: | 4 x USB 2.0 type A female |
| internal: | 1 x USB 2.0 type A female |
|           | 1 x PCI Express x1, V1.0a |
- Data transfer rate up to 480 Mb/s
- Supports EHCI and OHCI standard
- Plug & Play

## System requirements

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC with one free PCI Express slot

## Package content\*

- PCI Express card USB 2.0
- User manual

\*Make sure that the product package contains all items before operation. If any item is missing or damaged, then please contact your dealer immediately.

## Safety instructions:

- Protect the product against moisture
- Avoid anti-static electricity when installing the card



---

## Hardware Installation

### Note:

Follow the general instructions for installation of the product. If necessary, read the manual of your computer, or ask a specialist for help.

1. Turn off your PC and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Remove the slot holder from the available PCI Express slot.
4. Insert the card straight and carefully into the free PCI Express slot, until it is well seated.
5. Use a screw to attach the card to the housing.
6. Reattach the housing, and connect the power cord to the AC adapter.

## Driver Installation

1. When the installation of the device is finished, the driver will be automatically installed after you restart the computer.
2. You can start using the device immediately.

## Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

## Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by which means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



---

## Kurzbeschreibung

Die Delock PCI Express Karte erweitert Ihren PC um vier externe USB 2.0 und einen internen USB 2.0 Ports. Sie können an die Karte verschiedene USB Geräte wie z.B. Drucker, Scanner, Tastaturen, Mäuse, Lautsprecher, MP3 Player, Card Reader etc. anschließen.

## Technische Daten

- Chipsatz: NEC
- Anschlüsse:

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| extern: | 4 x USB 2.0 Typ A Buchse  |
| intern: | 1 x USB 2.0 Typ A Buchse  |
|         | 1 x PCI Express x1, V1.0a |
- Datentransferrate bis zu 480 Mb/s
- Unterstützt EHCI und OHCI Standards
- Plug & Play

## Systemvoraussetzungen

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC mit einem freien PCI Express Steckplatz

## Packungsinhalt\*

- PCI Express Karte USB 2.0
- Bedienungsanleitung

\*Überzeugen Sie sich vor Inbetriebnahme, dass alle Bestandteile des Lieferumfangs in der Verpackung enthalten sind. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

## Sicherheitshinweise:

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Vermeiden Sie antistatische Aufladung beim Einbau der Karte



---

## **Hardware Installation**

### **Hinweis:**

Folgen Sie den hier anschließenden allgemeinen Anweisungen zur Installation des Produktes. Bei Bedarf lesen Sie bitte in Ihrem Computerhandbuch nach oder wenden Sie sich an einen Fachmann.

1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Entfernen Sie das Slotblech vom gewünschten freien PCI Express Steckplatz.
4. Stecken Sie die Karte gerade und vorsichtig in den freien PCI Express Slot, bis sie fest sitzt.
5. Befestigen Sie die Karte mit einer Schraube am Gehäuse.
6. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

## **Treiber Installation**

1. Nach dem Einbau des Gerätes wird nach dem Neustart der Treiber automatisch installiert.
2. Sie können nun das Gerät verwenden.

## **Support Delock**

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

## **Schlussbestimmung**

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

## **Copyright**

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Stand: 03/2013



---

## Description

La carte PCI Express Delock étend votre PC avec quatre ports USB 2.0 externes et un port USB 2.0 interne. Vous pouvez connecter des périphériques USB tels que imprimante, lecteur optique, clavier, souris, haut parleurs, Lecteur MP3, lecteur de cartes etc. sur la carte.

## Spécifications techniques

- Chipset: NEC
- Connecteur:           externe:    4 x USB 2.0 type A femelle  
                                 interne:    1 x USB 2.0 type A femelle  
  1 x PCI Express x1, V1.0a
- Débit de données jusqu'à 480 Mb/s
- Prise en charge des spécifications EHCI et OHCI
- Plug & Play

## Configuration système requise

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC avec un slot PCI Express libre

## Contenu de l'emballage\*

- PCI Express Carte USB 2.0
- Mode d'emploi

\*Assurez-vous que l'emballage du produit contient tous les éléments avant de procéder. Si un quelconque élément venait à manquer ou était endommagé, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

## Instructions de sécurité:

- Protéger le produit contre l'humidité
- Éviter l'électricité statique lors de l'installation de la carte



---

## **Installation matérielle**

### **Note:**

Suivez les instructions générales pour l'installation du produit. Si nécessaire, consultez le manuel de votre ordinateur, ou demander l'aide d'un spécialiste.

1. Eteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Enlevez le cache du slot PCI Express disponible.
4. Insérez la carte tout droit et avec précaution dans le slot PCI Express libre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
5. Utilisez une vis pour attacher la carte au boîtier.
6. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

## **Installation du pilote**

1. Lorsque l'installation du périphérique est terminée, le pilote est installé automatiquement après redémarrage de l'ordinateur.
2. Vous pouvez à présent commencer à utiliser le périphérique.

## **Assistance Delock**

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client: [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil: [www.delock.fr](http://www.delock.fr)

## **Clause finale**

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

## **Copyright**

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.



## Descripción

La tarjeta Delock PCI amplía su PC con los siguientes puertos: cuatro puertos USB 2.0 externos, un puerto USB 2.0 interno. Puede conectar dispositivos USB, impresoras, escáneres, teclados, ratones, altavoces, módems, reproductores MP3, lectores de tarjeta etc. a la tarjeta.

## Especificación técnica

- Conjunto de chips: NEC
- Conector: externo: 4 x USB 2.0 tipo A hembra  
                  interno: 1 x USB 2.0 tipo A hembra  
                              1 x PCI Express x1, V1.0a
- Velocidades de transferencias de datos de hasta 480 Mb/s
- Admite las especificaciones EHCI y OHCI
- Funciones Conexión en caliente y Conectar y listo (Plug & Play)

## Requisitos del Sistema

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC con una ranura PCI Express libre

## Contenido del paquete\*

- Tarjeta PCI Express USB 2.0
- Manual del usuario

\*Asegúrese de que el paquete del producto contenga todos los elementos antes de su funcionamiento. Si falta o hay algo dañado, por favor póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

## Instrucciones de seguridad:

- Proteja el producto contra el polvo
- Evite la electricidad estática cuando instale la tarjeta





---

## **Hardware Instalación**

### **Nota:**

Siga las instrucciones generales para la instalación del producto. En caso necesario, lea el manual de su equipo o pida ayuda a un especialista.

1. Apague su equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Retire el soporte de la ranura de la ranura PCI Express disponible.
4. Inserte la tarjeta en posición recta y con cuidado en la ranura PCI Express libre hasta que quede correctamente asentada.
5. Utilice un tornillo para fijar la tarjeta a la carcasa.
6. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

### **Instalación del controlador**

1. Cuando la instalación del dispositivo haya terminado, el controlador se instalará automáticamente después de reiniciar el equipo.
2. Ahora ya puede utilizar el dispositivo.

### **Soporte técnico Delock**

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: [www.delock.es](http://www.delock.es)

### **Cláusula final**

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

### **Copyright**

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.

Versión: 03/2013



## Popis

Delock PCI Express karta přidává do vašeho počítače 4 externí a jeden interní USB 2.0 port. Umožňuje připojení zařízení s USB rozhraním - např. tiskárny, skenery, klávesnice a myši, reproduktory, MP3 přehrávače, čtečky paměťových karet a podobně.

## Specifikace

- Chipsetem: NEC
- Konektor: externí: 4 x USB 2.0 typ A samice  
interní: 1 x USB 2.0 typ A samice  
1 x PCI Express x1, V1.0a
- Rychlost přenosu dat až 480 Mb/s
- Podporuje EHCI a OHCI standardy
- Plug & Play

## Systémové požadavky

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC s volným PCI Express slotem

## Obsah balení\*

- Karta PCI Express s USB 2.0
- Uživatelská příručka

\*Před použitím se ujistěte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud něco chybí nebo je poškozeno, kontaktujte prosím svého prodejce.

## Bezpečnostní pokyny:

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Při instalaci karty se vyvarujte působení antistatické elektřiny

## Instalace hardware

### Poznámka:

Pro instalaci konvertoru dodržujte všeobecné pokyny. Pokud to bude potřeba, použijte manuál vašeho počítače nebo požádejte o pomoc specialistu.



1. Vypněte PC a odpojte přívodní šňůru napájení.
2. Otevřete kryt PC.
3. Vyndejte záslepku z volného PCI Express slotu.
4. Vložte kartu opatrně do volného PCI Express slotu až zcela dosedne.
5. Přišroubujte pomocí šroubováku kartu ke skříni.
6. Nasadte zpět kryt a připojte napájecí šňůru.

### **Instalace ovladače**

1. Po dokončení instalace hardwaru se driver nainstaluje automaticky. Poté restartujte počítač.
2. Můžete začít ihned toto zařízení používat.

### **Technická podpora**

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách <http://www.delock.com>

### **Závěrečné upozornění**

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

### **Copyright**

Bez předchozího písemného výslovného svolení od Delocku nesmí být použita žádná část této příručky pro jakékoliv účely rozmnožování, překládání nebo dalších úprav nezávisle na tom, jakým způsobem nebo jakými prostředky k tomu dochází (elektronicky nebo mechanicky).

Ochranná známka Delock je registrovaná obchodní značka a bez písemného svolení jejích vlastníků nesmí být používána. Nesmí být v žádném případě upravena nebo doplněna.

Ochranné známky, obchodní jména, značky a názvy produktů použité v této příručce mohou být registrovanými ochrannými známkami třetích firem zapsanými u příslušných úřadů.

verze: 03/2013



## Opis

Karta Delock PCI Express rozszerza twój PC o cztery zewnętrzne porty USB 2.0 i jeden wewnętrzny port USB 2.0. Można podłączyć do karty urządzenia USB jak na przykład drukarki, skanery, klawiatury, myszy, głośniki, MP3 Player, czytniki kart itp.

## Specyfikacja

- Chipset: NEC
- Złącze: zewnętrzne: 4 x USB 2.0 typ A żeński  
wewnętrzne: 1 x USB 2.0 typ A żeński  
1 x PCI Express x1, V1.0a
- Szybkość transmisji danych do 480 Mb/s
- Wspiera EHCI i OHCI Standard
- Plug & Play

## Wymagania systemowe

- Windows 2000/XP/XP-64/Server-2003/Vista/Vista-64/7/7-64/8/8-64, Linux Kernel 2.6
- PC z wolnym slotem PCI Express

### Zawartość opakowania\*

- Karta PCI Express USB 2.0
- Instrukcja obsługi

\*Przed rozpoczęciem sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy. W przypadku braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek pozycji, niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**Instrukcje bezpieczeństwa:**

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Podczas instalacji karty należy się zabezpieczyć przed elektrycznością statyczną



---

## **Instalacja sprzętu**

### **Uwaga**

Przestrzegać ogólnej instrukcji instalacji produktu. W razie potrzeby przeczytaj instrukcję obsługi komputera lub poproś o pomoc specjalistę.

1. Wyłącz komputer i odłącz kabel zasilania.
2. Otwórz obudowę.
3. Usuń blokadę z wolnego slotu PCI Express.
4. Wsuwaj kartę prosto i ostrożnie do wolnego slotu PCI Express, aż zostanie dobrze umocowana.
5. Przykręć śrubką kartę do obudowy.
6. Zamknij z powrotem obudowę i podłącz kabel do zasilacza.

### **Instalacja napędu**

1. Po zainstalowaniu urządzenia, sterownik zainstaluje się automatycznie po restarcie komputera.
2. Teraz można już korzystać z urządzenia.

### **Wsparcie Delock**

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym Biurem Obsługi Klienta pod adresem [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.delock.pl](http://www.delock.pl)

### **Zastrzeżenia końcowe**

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

### **Copyright**

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.

### **Declaration of conformity**

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2004/108/EC), which were released by the EU-comission.

The declaration of conformity can be downloaded here:

<http://www.delock.de/service/conformity>

### **WEEE-notice**

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

### **Compliance with RoHS**

This product complies with the directive 2011/65/EU of the European parliament and the council from January 3rd 2013 concerning the restricted use of dangerous substances in electrical and electronical devices (RoHS) as well as its modification.

